Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **74 (1956)**

Heft 211

PDF erstellt am: **18.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 211 Bern, Samstag 8. September 1956 — 74. Jahrgang — 74e année — Berne, samedi 8 septembre 1956 **No 211**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 162015–162030.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Modification du tarif douanier.
Liban: Modification du tarif douanier.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1547[1])

Gemeinschuldnerin: Firma Sigg Conrad A.G., Konstruktion und Fabrikation von Maschinen und Apparaten usw., Mühlebachstrasse 32, Zürich 8.
Datum der Konkurseröffnung: 11. August 1956.
Erste Gläubigerversammlung: 28. August 1956, nachmittags 2.30 Uhr, Restaurant «Drei Linden», Seefeldstrasse 124, Zürich 8.
Eingabefrist: bis 18. September 1956.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (1679)

Gemeinschuldner: Müller Willibald, 1925, von Subingen (Solothurn), kaufm. Angestellter, Urdorferstrasse 77a, Schlieren.
Datum der Konkurseröffnung: 27. August 1956.
Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 28. September 1956.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (1685[2])

Gemeinschuldner: Thomet Fritz, geb. 1921, von Neuenegg (Bern), wohnhaft Gertrudstrasse 82, Zürich 3,
unbeschränkt haftender Gesellschafter der ebenfalls im Konkurs befindlichen Firma Thomet & Co., Kommanditgesellschaft, Bertastrasse 10, Zürich 3.
Datum der Konkurseröffnung: 23. August 1956.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 28. September 1956.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St.Gallen (Stellvertretung)* (1686)

Gemeinschuldnerin: Warex AG., Herstellung von Textilwaren, Handel, Import und Export von Waren aller Art, Blumenaustrasse 28, St. Gallen.
Konkurseröffnung: 28. August 1956.
Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 17. September 1956, um 15 Uhr, im Hauptbahnhofgebäude 1. Stock, Zimmer 103, St. Gallen.
Eingabefrist für Forderungen: bis 8. Oktober 1956.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten betreffend die Liegenschaft Parzelle Nr. 1504, Wohn- und Geschäftshaus an der Blumenaustrasse 28, Sankt Gallen: bis 28. September 1956.
Eingaben und Korrespondenzen sind zu richten an den Konkursbeamten-Stellvertreter, Dr. J. O. Schneider, Rechtsanwalt, Poststrasse 18, Sankt Gallen. Daselbst liegt auch der Liegenschaftsbeschrieb zur Einsicht auf.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1680)

Production de servitudes

Faillie: Avicola S. A., parc avicole, à Crissier, immeubles sis à Crissier.
Délai pour les productions de servitudes: 18 septembre 1956.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. St. Gallen *Konkursamt St.Gallen (Stellvertretung)* (1687)

Gemeinschuldnerin: Schläpfer W. R., GmbH, Export-Import, Vertretungen, Gallusstrasse 32, St. Gallen.
Konkurseröffnung: 9. August 1956.
Datum der Einstellungsverfügung: 27. August 1956.
Einsprachefrist: bis 18. September 1956.
Falls nicht ein Gläubiger die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten während der Einsprachefrist Sicherheit im Betrage von Fr. 500 leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren geschlossen.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1688)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la société
Alphisa S. A.,
mécanique de précision, anciennement à Neuchâtel, puis rue de Berne 9, à Genève, par ordonnance rendue le 21 août 1956 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 7 septembre 1956, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 septembre 1956 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en 500 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1689)

Gemeinschuldner: Nachlass des
Wermelinger-Rüdisühli Ernst Alois,
gewesener Vertreter, geboren 1896, von Triengen (Luzern), zuletzt wohnhaft gewesen Schindlerstrasse 21, Zürich 6.

Anfechtbar innert 10 Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (Nr. 211 vom 8. September 1956) an gerechnet, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Arlesheim* (1690)

Im Konkurse über Karrer Otto & Co., Autowerkstätte, Münchenstein–Neue Welt, Emil-Frey-Strasse 35, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Arlesheim ab 8. September 1956 zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Auflage an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Arlesheim* (1691)

Im Konkurse über Karrer-Schnell Otto, dipl. Automechaniker, Münchenstein-Neue Welt, Binningerstrasse 35, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Arlesheim ab 8. September 1956 zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Auflage an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (1681)

Failli: Meuwly Roger, ferblanterie-appareilleur, impasse des Rosiers 21 b, à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1692)

Faillie: Garage de Chauderon S. A., place Chauderon, Lausanne.

Date du dépôt: le 8 septembre 1956.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, Art. 49 OOF: le 18 septembre 1956; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1693/4/5)

Modification d'états de collocation

1° Failli: Delarue Jean, agent immobilier, rue de la Corraterie 16, à Genève.

2° Failli: Pellaud Paul, «Cobaso», agence immobilière, rue du Rhône 5, à Genève.

3° Faillie: Entreprise Rubin S. A., entreprise du bâtiment, rue des Eaux-Vives 92, à Genève.

L'état de collocation des créanciers des faillites susindiquées, a été modifié, et peut être consulté à l'Office des faillites de Genève.

Les actions en contestation d'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (1698)

Das Konkursverfahren über Strickler Jakob, geb. 1915, von Richterswil, Vertreter, Käferholzstrasse 256, Zürich 11/46, nun Lindenbachstrasse 8, Zürich 6, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. September 1956 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Gruyère, Bulle* (1696)

Failli: Doutaz Simon, bobineur, rue de la Sionge, Bulle.

Date de la clôture: 31 août 1956.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Montreux* (1697)

Faillie: Fisher Edith, Institut de Jeunes-gens, à Territet.

Date du prononcé de clôture pure et simple: 4 septembre 1956.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Moudon* (1682)

Failli: von Gunten Frédéric, graines, farines et engrais, à Moudon.

Date du prononcé: 30 août 1956.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Zürich *Konkursamt Küsnacht* (1648²)

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung

Im Konkurs über Nägeli Hans-Heinrich, Tuchgeschäft, Küsnacht, gelangt Montag, den 1. Oktober 1956, 14.30 Uhr, im Hotel «Sonne», Seestrasse 120, in Küsnacht (Zürich) auf öffentliche Versteigerung:

Die Liegenschaft in Küsnacht, Poststrasse 2/Fähnlibrunnenstrasse, Kat. Nr. 7485;

Wohnhaus mit Laden, Assek. Nr. 1112 für Fr. 250 000 brandversichert (Schätzung 1949);

Magazin mit Garage, Assek. Nr. 504 für Fr. 16 000 brandversichert (Schätzung 1948);

Schopf, offen, Assek. Nr. 503 für Fr. 2000 brandversichert (Schätzung 1948);

977 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Anmerkung und Grunddienstbarkeiten laut Protokoll.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 20. September 1956 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.

Es findet nur eine Steigerung statt, wobei Zuschlag an den Meistbietenden erfolgt, ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzungssumme von Fr. 200 000.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an den Gantpreis Fr. 10 000 bar zu bezahlen.

Das Haus wird am 24. und 26. September 1956 von 15 bis 17 Uhr zur Besichtigung geöffnet.

Küsnacht, den 1. September 1956.

Konkursamt Küsnacht (Zürich), Zürichstrasse 155:
K. Regli, Notar.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Gruyère, Bulle* (1699)

Vente d'immeubles après faillite – Unique enchère

Failli: Gaille René, succession répudiée, quand vivait, propriétaire de l'Hôtel de Jaman, à Montbovon.

Date et lieu de l'enchère: vendredi 19 octobre 1956, à 14 heures 30, dans une salle de l'Hôtel de Jaman, à Montbovon.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 10 octobre 1956.

Immeubles: Commune de Montbovon

Cadastre art. 672: Hôtel de Jaman, comprenant café-restaurant, salle à manger, nombreuses chambres, 2 appartements, cuisine, dépendances, jeu de quilles, etc., 341 m².
Taxe cadastrale: Fr. 170 239.–

Cadastre art. 673: jardin de 512 m². Taxe cadastrale: Fr. 250.–

Cadastre art. 409: jardin de 49 m². Taxe cadastrale: Fr. 21.–

Total de la taxe cadastrale: Fr. 170 510.–

Estimation de l'office: Fr. 150 000.–

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

Bulle, le 5 septembre 1956. Le préposé aux faillites.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Gruyère, Bulle* (1700)

Vente d'immeubles après faillite – Unique enchère

Failli: Pipoz Léon, fils de Louis, entrepreneur, La Tour-de-Trême.

Date et lieu de l'enchère: mercredi 17 octobre 1956, à 14 heures 30, dans une salle de l'Hôtel de Ville de La Tour-de-Trême.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 8 octobre 1956.

Immeubles: commune de La Tour-de-Trême

Cadastre art. 8: Au village. N° 463, atelier, dépôt et place de 455 m² et N° 506, hangars et place de 466 m².
Taxe cadastrale: Fr. 61 300.–

Cadastre art. 9: Au village. N° 443: Villa de 3 appartements avec confort, caves, buanderies, vérandas et terrasses, bûcher et jardin, soit 933 m². Taxe cadastrale: Fr. 143 630.–

Total de la taxe cadastrale: Fr. 204 930.–

Estimation de l'office: Fr. 140 000.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

Bulle, le 5 septembre 1956. Le préposé aux faillites.

Kt. Aargau *Konkursamt Rheinfelden* (1649²)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung im Spezialliquidationsverfahren gem. Art. 134 VZG

Im Auftrage des Konkursamtes Basel-Stadt gelangt infolge Einstellung des Konkursverfahrens mangels freien Aktiven im Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG über die Firma Borer Etienne GmbH., Basel, Hauensteinstrasse 136, auf Verlangen der Grundpfandgläubiger I. und II. Ranges, am Donnerstag, den 4. Oktober 1956, 15 Uhr, im Gasthaus «Zum Anker», in Mumpf, an eine einmalige, öffentliche Steigerung:

Grundbuch Mumpf Nr. 477:

Selbständiges und dauerndes Baurecht, umfassend das Recht auf den Bau und die Beibehaltung einer industriellen Anlage (Fabrikgebäude Nr. 202, steigend versichert von Fr. 118 000 bis Fr. 240 000, auf einer Bodenfläche von 150 m² bis 11. September 1984, mit Tonsandausbeutungsrecht, eingetragen als Dienstbarkeit zu Lasten Parzelle Mumpf Nr. 25.

Zugehör:

Tonsand-Aufbereitungsanlage- und Fabrikationsinventar. Konkursamtliche Schatzung inkl. Zugehör: Fr. 29 430.

Vor dem Zuschlag zu leistende Barzahlung: Fr. 2500.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 8. September 1956 während 10 Tagen auf dem Konkursamt Rheinfelden zur Einsicht auf, woselbst auch Auskunft erteilt wird.

Rheinfelden, 29. August 1956. Konkursamt Rheinfelden.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Schaffhausen *Betreibungsamt Schleitheim* (1701)

Betreibungsamtliche Liegenschaftssteigerung:

Schuldner: Leutenegger Otto, 1910, Bäckerei, von Sirnach (Thurgau), in Schleitheim.

Liegenschaft Grundbuch Schleitheim:

1. Nr. P 7266: 6.44 ar ck. Hausplatz, Hofraum und Garten, im «Hof» mit Wohnhaus, Bäckerei und Schweinestall, BK. Nr. 67, brandversichert 1952 für Fr. 54 400.

2. GZ 41 b: –.14 ar ck. Mistlegi im «Hof». Betreibungsamtliche Schatzung: Fr. 39 500.
3. Nr. P 8411: 6.70 ar ck. Feld im Brüel. Betreibungsamtliche Schatzung: Fr. 500.

Steigerungstag: Samstag, den 27. Oktober 1956, nachmittags 14 Uhr.

Steigerungsort: Gemeindehaus Schleitheim.

Eingabefrist: bis 28. September 1956.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis: während 10 Tagen, vom 14. Tage vor der Steigerung an.

Schleitheim, den 5. September 1956.

Betreibungsamt Schleitheim.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Basel-Landschaft *Konkurskreis Binningen* (1702)

Schuldnerin: Cefag AG., Chemische Fabrik, Baslerstrasse 197, in Neu-Allschwil.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft als Nachlassbehörde: 28. August 1956.

Dauer der Stundung: vier Monate.

Sachwalter: A. Salathe, Bezirksschreiber, Binningen.

Eingabefrist: bis und mit 28. September 1956. Gemäss Art. 300 SchKG werden hiermit die Gläubiger aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 28. Dezember 1956, beim Sachwalter anzumelden. Wer dies unterlässt, ist bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 11. Dezember 1956, 14.30 Uhr, im Restaurant «Central», Baslerstrasse 200, in Neu-Allschwil.

Aktenauflage: vom 30. November 1956 an beim Sachwalter.

Kt. Aargau *Konkurskreis Zurzach* (1704)

Schuldner: Rancati Louis, geb. 1906, Tisch- und Stuhlfabrik, in Leibstadt.

Datum der Stundungsbewilligung mit Beschluss des Bezirksgerichtes Zurzach: 22. August 1956.

Dauer der Nachlaßstundung: vier Monate.

Sachwalter: Werner Greutert, Bücherexperte, i/Fa. Fluri & Greutert, Treuhand- und Revisions-AG., Badstrasse, Baden.

Eingabefrist: bis zum 15. September 1956. Die Gläubiger des genannten Schuldners werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 22. August 1956) beim Sachwalter schriftlich anzumelden, unter der Androhung, dass verspätet oder nicht angemeldete Forderungen in den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Gläubigerversammlung zur Beratung des Nachlassvertrages: Dienstag, den 6. November 1956, 15 Uhr, im Hotel Linde, 1. Stock, in Baden.

Aktenauflage: während zehn Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Kt. Wallis *Konkurskreis Brig* (1705)

Schuldner: Grosser Hans, Ferntransporte, Turtmann.

Laut Publikation des Instruktionsrichters von Leuk.

Dauer der Nachlaßstundung: bis 25. Oktober 1956.

Sachwalter: Innozenz Lehner, Advokat, Brig.

Eingabefrist: bis 8. Oktober 1956. Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: 19. Oktober 1956, um 14 Uhr, im Hotel Viktoria, in Brig.

Aktenauflage: vom 8. bis 14. Oktober 1956 im Bureau des Sachwalters in Brig.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Aargau *Bezirksgericht Bremgarten* (1683)

In der Nachlass-Sache der Hasler & Co., Flechtmaschinenbau, Villmergen, Gesuchstellerin (Sachwalter: Max Schmidli, Notar, Wohlen), hat das Bezirksgericht Bremgarten am 30. August 1956 einstimmig erkannt:

Der von der Gesuchstellerin mit ihren Gläubigern auf der Basis von 20 % abgeschlossene Nachlassvertrag, vollziehbar innert 30 Tagen nach Rechtskraft dieses Entscheides, wird bestätigt.

Bremgarten, den 4. September 1956. Bezirksgericht.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Grandson* (1684)

Débiteurs:

Piolino André & Cie, textiles, Ste-Croix;
Piolino André, associé indéfiniment responsable, Ste-Croix.

Date du jugement d'homologation des concordats: 30 août 1956.

Grandson, le 3 septembre 1956. Le commissaire au sursis.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

(Art. 316 g SchKG)

Ct. de Berne *Arrondissement de la Neuveville* (1703)

Etat de collocation et cession de droits

(art. 316 g et 316 l L.P.)

Dans le concordat par abandon d'actif de

Mubag

Produits spéciaux pour moulins et boulangeries, S. A.,

à La Neuveville, l'état de collocation est déposé, dès le 10 septembre 1956, à l'office des faillites du district de La Neuveville, à la disposition des créanciers.

Les actions en contestation de cet état de collocation doivent être introduites auprès du président du Tribunal du district de La Neuveville, dans le délai de 10 jours, dès la présente publication.

L'état de fortune dressé après la réalisation de l'actif et comprenant également les droits et prétentions que les liquidateurs et la commission des créanciers ont renoncé à faire valoir, est également déposé à l'office des faillites de La Neuveville, à la disposition des créanciers.

La cession de ces droits et prétentions est offerte aux créanciers, dans le sens des art. 260 et 316 lettre l L.P. La cession de ces droits et prétentions doit être demandée, par écrit, dans le délai de 20 jours, dès la présente publication, au président de la commission des créanciers, Me Dr Werner von Arx, avocat, Westbahnhofstrasse 2, Soleure.

Liestal/Berne, le 8 septembre 1956.

Les liquidateurs:
J. Walliser. H. Balmer.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

---

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

---

Zürich — Zurich — Zurigo

31. August 1956.

Ergänzungskasse des Vereins neutraler Strassenbahner Zürich, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 47 vom 25. Februar 1950, Seite 535). Die Unterschriften von Max Zingg, Walter Stössel und Emil Frei sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu dreien: August Müller, von und in Zürich, Präsident; Josef Brunschwiler, von Bettwiesen-Lommis (Thurgau), in Zürich, Kassier, und Werner Aebischer, von und in Zürich, Aktuar des Stiftungsrates. Neues Geschäftsdomizil: Albert-Schneider-Weg 10, in Zürich 9 (bei August Müller).

31. August 1956.

Pensionskasse der Angestellten der Firma Gebrüder Volkart in Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 23 vom 28. Januar 1956, Seite 247). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Emil Spiess, von Laufen-Uhwiesen (Zürich) und Basel, in Winterthur.

3. September 1956.

Walter-Jenny-Stiftung, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 8. Juni 1956 eine Stiftung. Diese bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der «O KEY A.G.» und allenfalls ihre Hinterbliebenen sowie ihren Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Dr. Rudolf Stokar, von Schaffhausen und Küsnacht (Zürich), in Zollikon (Zürich), Präsident des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Rümlangstrasse 59, in Zürich 11 (bei der O KEY A.G.).

3. September 1956.

Caspar Appenzeller-Stiftung, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1954, Seite 2211). Die Unterschrift von Max Ernst-Walder ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Max Walder-Ruffner, von und in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates.

4. September 1956.

Deutsche Hilfsbundstiftung in Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1936, Seite 2894), Unterstützung hilfsbedürftiger Deutscher, die in der Schweiz ansässig sind. Mit Verfügung des Eidgenössischen Departements des Innern vom 4. Juli 1956 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Stiftungsrat besteht aus 5 Mitgliedern. Die Stiftung wird durch Kollektivunterschrift zweier Stiftungsräte vertreten. Die Unterschriften von Walter Säuberlich und Adolf Krayer sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Johanna Säuberlich, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, Schriftführerin und Kassierin, und Prof. Dr. Gottlob Schrenk, deutscher Staatsangehöriger, in Arosa, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Neues Geschäftsdomizil: Karl-Stauffer-Strasse 3, in Zürich 8 (bei Johanna Säuberlich).

5. September 1956.

Personalfürsorge-Stiftung der Sparkasse Zinstragender Sparhafen in Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 194 vom 20. August 1955, Seite 2143). Die Unterschrift von Heinrich Güller ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Walter Güller, von Zürich, in Kilchberg (Zürich), Präsident des Stiftungsrates.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

4. September 1956.

Personalfürsorge-Stiftung der Farner & Cie. Aktiengesellschaft, in Langenthal (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1951, Seite 304). Aus dem Stiftungsrat ist ausgeschieden die Sekretärin Hedwig Grimm-Walder; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Sekretär in den Stiftungsrat gewählt Arnold Hutzli, von Saanen, in Langenthal. Er führt Kollektivunterschrift mit den beiden übrigen Mitgliedern des Stiftungsrates.

5. September 1956.

Pensionsergänzungsfonds für Angestellte der Ruckstuhl AG Langenthal, in Langenthal (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1946, Seite 3054). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern vom 31. Juli 1956 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge gegen

die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod der im Monatslohn beschäftigten Angestellten der Stifterfirma durch Beiträge an die Betriebs-Pensionskasse zur Erhöhung des für die Pensionierung anrechenbaren Verdienstes oder durch Ausrichtung zusätzlicher Renten zu den Leistungen der Pensionskasse.

Bureau Bern

1. September 1956.

Unterstützungs- & Pensionierungskasse für das Gesamtpersonal der Firma Ryff & Co. A.G. Strickwarenfabrik Bern, in Bern (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1948, Seite 1567). Die Unterschrift von Dr. Jakob Vogel ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Dr. Paul Schorer, von Wangen a. d. A., in Bern. Er führt Einzelunterschrift.

5. September 1956.

Pensions- und Hilfskasse, in Bern (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1948, Seite 1159). Die Unterschriften der bisherigen Stiftungsratsmitglieder Friedrich Walther, Präsident; Alfred Glaser, Vizepräsident, und Gottfried Bieri, Sekretär, sind erloschen. Die Stiftung wird nun vertreten durch: Ernst Schmid, von Mühleberg, in Dieterswil, Gemeinde Rapperswil (Bern), Präsident; Ernst Schneeberger, von Orpund, in Büetigen, als Vizepräsident, und Walter Schärer, von Trachselwald, in Bern, Sekretär des Stiftungsrates. Sie zeichnen zu zweien.

Glarus — Glaris — Glarona

4. September 1956.

Personalfürsorgestiftung der Firma Baer Söhne, Fensterfabrik, Glarus, in Glarus. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Juni 1956 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma und allenfalls für ihre Hinterbliebenen sowie ihren Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 oder mehreren Mitgliedern. Die Stifterfirma wählt 1 bis 3 Mitglieder des Stiftungsrates, bezeichnet dessen Präsidenten und die Kontrollstelle. Mindestens 2 Mitglieder des Stiftungsrates werden durch die Arbeiter und Angestellten der Firma aus ihrer Mitte gewählt. Der Präsident Carl Baer-Stöckli, von und in Glarus, führt Einzelunterschrift. Domizil: bei der Firma Baer Söhne, Fensterfabrik, Glarus, Insel.

4. September 1956.

Angestellten-Unterstützungs-Fonds der Firma Stäger & Cie. A.-G. Glarus, in Glarus (SHAB. Nr. 39 vom 15. Februar 1941, Seite 315). Die Unterschrift von Carl Stiefel-Straub ist infolge Todes erloschen. Präsident ist nun Carl Stiefel-von Gonzenbach, bisher Mitglied. Er zeichnet nach wie vor einzeln.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

6. September 1956.

Personalfürsorgestiftung Ed. Kummer A.G. Uhrenfabrik Bettlach, in Bettlach (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1946, Seite 3499). Fritz Pauli ist infolge Todes, Karl Gschwend und Arthur Häni infolge Demission aus dem Stiftungsrate ausgeschieden; deren Zeichnungsbefugnis wird gelöscht. Der Stiftungsrat besteht nun aus Jean Rohrer, von Krauchthal, in Biel, als Präsident; Heinz Pauli, von Alchenstorf (Bern), in Grenchen, und Adolf Güggi, von Grenchen, in Bettlach. Sie zeichnen je zu zweien.

Bureau Kriegstetten

31. August 1956.

Wohlfahrtsfonds der Firma Arthur Flury A.G., in Deitingen (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1949, Seite 1828). Arthur Flury, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates der Firma Arthur Flury A.G. in Deitingen wurde zum Mitglied des Stiftungsrates gewählt Walter Flury, von und in Deitingen, welcher als Präsident ernannt wurde. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Olten-Gösgen

31. August 1956.

Personalfürsorgestiftung der Firma Paul von Däniken, Niedererlinsbach/SO, in Niedererlinsbach. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. August 1956 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma sowie für die Ehegatten und Kinder durch Gewährung von Unterstützungen bei Alter, Invalidität und Tod und unverschuldeter Notlage. Einziges Organ ist ein aus 3 Mitgliedern bestehender Stiftungsrat. Diesem gehören an: Paul von Däniken-Gärni, von und in Niedererlinsbach, als Präsident, Leonhard von Däniken, von Niedererlinsbach, in Bern, und Jakob Baur, von Brugg, in Windisch, als Mitglieder. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die beiden andern Mitglieder zeichnen zu zweien. Adresse: Bureau der Firma «Paul von Däniken».

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

4. September 1956.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma W. Müller & Co., in Basel (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1954, Seite 1984). Die Unterschrift von Dr. Walter Müller ist erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

29. August 1956.

Personalfürsorge der Butterzentrale St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 230 vom 1. Oktober 1955, Seite 2488). Die Unterschrift von Johann Sommerhalder, Aktuar und Rechnungsführer, ist erloschen. Das bisherige Mitglied Ernst Züger wurde zum Rechnungsführer ernannt. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt August Holenstein, von und in Bütschwil. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Graubünden — Grisons — Grigioni

6 settembre 1956.

Fondo di previdenza S.A. Finapar, in Mesocco. Sotto questa denominazione è stata costituita una fondazione mediante atto pubblico 2 luglio 1956. Scopo della fondazine è di costituire una previdenza per gli impiegati in pianta stabile dalla «Società Anonima di Partecipazioni in Azienda di Finanziamento ‚Finapar'», ed i loro congiunti contro le conseguenze economiche della vecchiaia e della morte. Inoltre possono essere concessi sussidi in caso di invalidità, di malattia o in casi speziali di bisogno. La gestione della fondazione è affidata a un consiglio di fondazione di tre membri i quali attualmente sono: Sergio Colombi, fu Luigi, da Bellinzona, in Lugano, presidente; Tullio Frigerio, fu Alessandro, da Piandera, in Lugano, membro, e Paolo Generali, fu Secondo, da Giornico, in Massagno, segretario, che rappresenta nel consiglio di fondazione gli impiegati. Il segretario firma collettivamente con uno degli altri due consiglieri.

Aargau — Argovie — Argovia

4. September 1956.

Kinderspital und Kinderpflegerinnenschule Aarau (Samariterstiftung), in Aarau (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1948, Seite 163). Mit Beschluss vom 3. August 1956 hat der Regierungsrat des Kantons Aargau der Auflösung dieser Stiftung zugestimmt, nachdem über das Stiftungsvermögen in anderweitiger Weise im Sinne seines Zweckes verfügt wurde. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung gelöscht.

5. September 1956.

Personalfürsorgestiftung der Gebr. van Spyk AG., in Herznach. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 9. Juli 1956 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «Gebr. van Spyk A.G.», in Herznach, und allenfalls deren Hinterbliebenen und ihren Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Organe sind der aus wenigstens drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Präsident des Stiftungsrates, Jan van Spyk, von Herznach, in Aarau, führt Einzelunterschrift. Domizil: Bureau der Firma.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

4 septembre 1956.

Fonds de prévoyance du personnel du Secrétariat de la section vaudoise de l'Automobile Club de Suisse, à Lausanne, fondation (FOSC. du 8 janvier 1955, page 83). La signature du secrétaire André Cordey, démissionnaire, est radiée. Paul Weber, de Vevey et Witikon, à Lausanne, est nommé trésorier avec signature individuelle.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

31 août 1956.

Fondation des oeuvres sociales des Fabriques d'Assortiments Réunies, au Locle (FOSC. du 31 décembre 1949, N° 308, page 3445). Les signatures de Georges Chabloz, président, et Edgar Nicolet, vice-président, décédés, sont radiées. Henri Chabloz, de Vaugondry (Vaud), au Locle, est nommé président; il signe collectivement à deux avec une des personnes déjà inscrites.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 162015. Hinterlegungsdatum: 15. August 1956, 18 Uhr.
VEB Nähmaschinenteilewerke Dresden, Barbarastrasse 43, **Dresden N. 23** (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Nähmaschinen und Nähmaschinenteile.

Nr. 162016. Hinterlegungsdatum: 16. August 1956, 18 Uhr.
M. Laszlo, Zürich, Inh. Therese Sigrist, Kreuzplatz 2, **Zürich.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **88916** von A. Laszlo, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. August 1956 an.

Chemisch-technische Produkte, pharmazeutische Präparate, kosmetische, Sanitäts- und Toiletteartikel. Gebrauchsgegenstände für chemische und technische Laboratorien, chirurgische Instrumente, Parfumerien, Papier- und Lederwaren sowie Merceriewaren.

CHARMANT

N° 162017. Date de dépôt: 16 août 1956, 17 h.
SHELL (Switzerland), Löwenstrasse 1, «Zur Sihlporte», **Zurich 1.**
Marque de commerce.

Lubrifiants; huiles et graisses de tous genres.

X-100

Nr. 162018. Hinterlegungsdatum: 17. August 1956, 9 Uhr.
René E. Plüss, Wohlen (Bern); Postadresse: Postfach Transit, Bern.
Fabrik- und Handelsmarke.

Entrostungsmittel.

MARECOL
Entrostungsmittel

Nr. 162019. Hinterlegungsdatum: 16. August 1956, 18 Uhr.
A. F. Koch & Cie., Reinach (Aargau).
Handelsmarke.

Weine in- und ausländischer Provenienz.

Räbhüsli

Nr. 162020. Hinterlegungsdatum: 16. August 1956, 20 Uhr.
Aktiengesellschaft A. & R. Moos, Weisslingen (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien aller Art am Stück und verarbeitet.

Farewell

Nr. 162021. Hinterlegungsdatum: 18. August 1956, 13 Uhr.
Assis Ltd., 39 Yehuda Halevi Street, **Tel Aviv** (Israel).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **88849** von Palestine Fruit Products Co., «Assis» Limited, Tel Aviv. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. August 1956 an.

Fruchtpulpe, Fruchtsäfte (gezuckert und ungezuckert), Fruchtgelees, Fruchtpasten, Marmeladen, nichtalkoholische Fruchtgetränke, Fruchtsirups, Getränke mit Fruchtsaft oder Fruchtsirup, Fruchtkonserven, Gemüsekonserven, Saucen (Ketchups), Honig, Puddingpulver, Backpulver, Konfekt, Gewürze und Senf.

ASSIS

N° 162022. Date de dépôt: 20 août 1956, 17 h.
Marcel Borel, route d'Auvernier, **Peseux**, poste de Corcelles (Neuchâtel).
Marque de fabrique.

Roulements à billes pour blocs à colonnes et machines.

BIRO

Nr. 162023. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1956, 19 Uhr
Martins Limited, 62, Piccadilly, **London, W. 1** (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Zigaretten, Tabak und Zigarren.

SINCE 1885
Martins
MARTINS OF PICCADILLY, LONDON
MARTINS OF PICCADILLY, LONDON
N°

N° 162024. Date de dépôt: 14 mars 1956, 17 h.
Republic Pictures Corporation, 1740 Broadway, **New York** (New York, U. S. A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Images cinématographiques et films cinématographiques, qui portent des enregistrements de sons, de paroles et/ou de musique, et films cinématographiques adaptés à la synchronisation avec des enregistrements de sons, de paroles et/ou de musique.

REPUBLIC

Nr. 162025. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1956, 12 Uhr.
L. Beerli, Engelberg. — Fabrik- und Handelsmarke.

Skizubehör, insbesondere Skibeläge.

SOLA

Nr. 162026. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1956, 17 Uhr.
Roberts Windsor Soap Company Limited, Gladstone Works, **Windsor** (Berkshire, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen aller Art.

ROBERTS WINDSOR

Nr. 162027. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1956, 17 Uhr.
Standard Lack- & Farbenwerke A. G. (S. A. des Usines des Vernis et Couleurs Standard) (Standard Lacquer & Paint Works Ltd.), Altstetterstrasse 76, **Zürich.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Farben und Lacke aller Art.

GRIFFOLIT

N° 162028. Date de dépôt: 12 juillet 1956, 18 h.
Droz & Cie, rue du Petit-Bâle 1, **Tavannes.**
Marque de fabrique et de commerce.

Parties de montres, bracelets, chaînes de montres, bijouterie, articles de réclame et tous objets servant à indiquer l'heure ainsi que les pièces détachées de montres.

Mitzuko

N° 162029. Date de dépôt: 13 juillet 1956, 16 h.
Compagnie Britannique et Américaine de Tabacs S. A. (Extension Suisse) — [British-American Tobacco Company Ltd. (Extension Suisse)], route des Acacias 43, **Genève.** — Marque de fabrique et de commerce.

Tabac manufacturé.

N° 162030. Date de dépôt: 13 juillet 1956, 16 h.
Compagnie Britannique et Américaine de Tabacs S. A. (Extension Suisse) — [British-American Tobacco Company Ltd. (Extension Suisse)], route des Acacias 43, **Genève.** — Marque de fabrique et de commerce.

Tabac manufacturé.

SPHINX

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 107163. — Walter Grolimund, Zürich. — Uebertragung an **Casanin A.G., Horw** (Luzern). — Eingetragen den 29. August 1956.

Marke Nr. 112322. — The Master Builders Company, Cleveland (USA). — Uebertragung an **American-Marietta Company**, 101 E. Ontario Street, **Chicago 11** (Illinois, USA). — Eingetragen den 30. August 1956.

Marque N° 120197. — The Master Builders Company, Cleveland (USA). — Transmission à **American-Marietta Company**, 101 E. Ontario Street, **Chicago 11** (Illinois, U.S.A.). — Enregistré le 30 août 1956.

Radiations — Löschungen

Marque N° 146243. — C. Nestlé & Company Limited, Branscombe (Devonshire, Grande-Bretagne). — Radié le 29 août 1956 à la demande de la maison titulaire.

Marke Nr. 160760. — Cilag Aktiengesellschaft (Cilag Société Anonyme) (Cilag Limited), Schaffhausen. — Gelöscht am 29. August 1956 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France — Modification du tarif douanier

En complément de la communication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 206 du 3 septembre 1956 au sujet de certaines des concessions tarifaires faites par la France lors de la conférence de Genève (GATT) de 1956, il est signalé que le Journal Officiel de la République Française du 28 août dernier a publié un rectificatif au décret du 25 du même mois, aux termes duquel le tarif douanier français a été amendé comme il suit en ce qui concerne la rubrique N° ex 90-14 B (les montants figurant entres les parenthèses se rapportent aux anciens droits de douane):

Texte nouveau				Texte ancien			
N° du tarif douanier français	Désignation des produits	Taux des droits de douane en tarif minimum applicables aux importations suisses en % ad valorem	Indice des sous-positions	N° du tarif douanier français	Désignation des produits	Taux des droits de douane en tarif minimum applicables aux importations suisses en % ad valorem	Indice des sous-positions
ex 90–14	Instruments et appareils de géodésie, de topographie, d'arpentage, de nivellement, de photogrammétrie et d'hydrographie, de navigation (maritime, fluviale ou aérienne), de météorologie, d'hydrologie, de géophysique; boussoles, télémètres: – B. Instruments et appareils de géodésie, de topographie, d'arpentage, de nivellement, d'hydrographie ou de géophysique: – – Instruments et appareils de géophysique – – Autres	20 25 (25)	a b	ex 90–14	Instruments et appareils de géodésie, de topographie, d'arpentage, de nivellement, de photogrammétrie et d'hydrographie, de navigation (maritime, fluviale ou aérienne), de météorologie, d'hydrologie, de géophysique; boussoles, télémètres: – ex B Instruments et appareils de géodésie, de topographie, d'arpentage, de nivellement, d'hydrographie ou de géophysique: – – Instruments et appareils de géophysique	20 (25)	—

211. 8. 9. 56.

Liban — Modification du tarif douanier

Par l'arrêté N° 577, du 26 juillet 1956, les Autorités de Beyrouth ont amendé comme il suit le tarif douanier libanais, en ce qui concerne les produits désignés ci-après:

Numéros du tarif douanier libanais	Désignation des marchandises	Taux des droits en tarif normal applicables aux importations suisses en % ad valorem nouveaux	anciens
223	Acides organiques aliphatiques non dénommés ni compris ailleurs: a) – – – b) – – – c) – – – d) Acide formique e) Autres	exempt 25	25 (nomenclature nouvelle)
234	Sels de l'acide carbonique: a) Carbonate de sodium sous toutes les formes, carbonate des métaux alcalino-terreux (?) et magnésiens divalents, carbonate de magnésium b) Autres	exempt 11	11[1] (nomenclature nouvelle)
237	Sels des acides fluorhydriques, sillicique, fluosilicique	exempt	25[2] (nomenclature nouvelle)
238	Sels des acides hypophosphoreux, phosphoreux et phosphoriques: a) Sels provenant du mélange de l'acide phosphoreux et du sodium, ou potassium, ou ammonium, ou calcium b) Autres	exempt 11	11 (nomenclature nouvelle)
254	Sels de l'acide formique (formiates)	exempt	11[3] (nomenclature nouvelle)
255	Sels de l'acide acétique	exempt	11[4] (nomenclature nouvelle)
271	Cétones aliphatiques: a) Diméthylcétone, méthyléthylcétone, méthylisopropylcétone, méthylisobutyleétone: 1. Dans des barils contenant 140 kg. net ou plus 2. Autres b) Autres	11 25 25	25 (nomenclature nouvelle)
273	Ethers oxydes et éthers sels (esters) allphatiques non dénommés ni compris ailleurs	exempt	11[5] (nomenclature nouvelle)
276	Collodions (solutions de nitrocellulose à tout degré de concentration, quel que soit le solvant)	exempt	25
306	Couleurs minérales non préparées, même mélangées entre elles ou avec des matières inertes ou des terres colorantes ou additionnées d'une matière colorante dérivée du goudron de houille	exempt	25[6] (nomenclature nouvelle)
307	Couleurs non préparées, non dénommées ni comprises ailleurs	exempt	25
309	Siccatifs solides ou liquides (borates, oléates, résinates, etc., de manganèse, de plomb, de cobalt): a) – – – – b) Autres (que siccatifs liquides qui sont à base d'huile de lin): 1. Contenant des huiles autres que l'huile de lin 2. Autres	25 exempt	25 (nomenclature nouvelle)
324	Cirages, encaustiques, crèmes, pâtes et préparations similaires pour le nettoyage, le polissage et l'entretien des cuirs, chaussures, ouvrages en métaux, meubles, parquets, etc.	25	20

En complément de la communication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 149 du 28 juin 1956 (Liban: Modification du tarif douanier) — et plus particulièrement des dispositions concernant l'entrée en vigueur, avec effet rétroactif, du droit réduit (35% au lieu de 40%) grevant les appareils à conditionnement d'air autres que ceux destinés à l'usage industriel (839 b) — il est signalé que selon une information de la Direction générale des douanes libanaises à la Légation de Suisse à Beyrouth, les droits ayant été perçus en trop (5%) seront remboursés aux importateurs.

[1]) Le carbonate de sodium sous toutes les formes repris sous l'ancienne rubrique 234 a bénéficiait déjà de l'exonération.
[2]) Le silicate de sodium (ancienne position N° 237 a) était déjà mis au bénéfice de l'exemption.
[3]) Les formiates de nickel (ancienne position N° 254 a) étaient déjà admis en franchise.
[4]) L'acétate de plomb (ancienne position N° 255 a) bénéficiait déjà de l'exonération.
[5]) L'exemption était déjà accordée à l'éther éthylique (éther sulfurique) repris sous l'ancienne position N° 273 a.
[6]) Le minium de plomb (oxyde de plomb) classé sous l'ancienne rubrique N° 306 a), le lithopone et oxyde de zinc (ancien N° 306 b) bénéficiaient déjà de l'exonération.

211. 8. 9. 56.

Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Müller-Meier A., VI 11532. **Aarburg:** Krankenkasse Argovia, Sektion Aarburg, VI 11512. **Aathal-Seegräben:** Rosser-Dollenmeier Fritz, Malergeschäft, Seegräben, VIII 14310. **L'Abergement:** Maillefer Jacques, scierie, II 10925. **Airolo:** Tenconi, fratelli, amministr. stabili, XI 6080. **Allschwil:** Fasolin W. K., Wäschereimaschinen, V 25465. **Altdorf (Uri):** Gemeinde-Bauamt, VII 991. — Gemeindekanzlei, VII 991. — Gemeinde-Verwaltung, VII 991. — Kanalisation, VII 991. — Marktwesen, VII 991. — Quartieramt, VII 991. — Schulverwaltung, VII 991. — Steueramt, VII 991. — Wasserversorgung, VII 991. **Amriswil:** Lutz Alfred, Dental-Laboratorium, VIIIc 793. **Arlesheim:** Brühweiler Martha, Frau, Schreinerei, V 26277. **Aseona:** Caglioni Cesare, impianti elettrici, dipl. fed., XI 3897. **Auressio:** Mella Pietro, autotrasporti, materiali da costr., XI 3597. **Ausserberg:** Heynen Alex., Platten, Gummibeläge, IIc 5843. **Baar:** Schnarwiler B., U'Ochsenhof, VII 16945. **Baden:** Maison Weka, Inh. K. Weber, Versand-Expedition, VI 8918. **Basel:** Bühler-Reck Eug., V 1776. — Cercle créatif international de la coiffure CCC, V 27542. — Frank Emil, Kaufmann, V 27340. — Grogg Roland, Laboratorium für Photo, Technik und Chemie, V 27400. — Guggenheimer-Bloch M., Frau, V 17121. — Hässig-Schweizer Friedrich, V 27540. — Hofstetter-Jost Adolf, V 24549. — Huber-Zuber Josef, V 27546. — Kauffungen Eva, Frl., Dr., Chiropraktorin, V 27543. — Meyer-Nessier C., V 21824. — Mutz Adolf, Beleuchtungskörper, V 27544. — Schaer-Leuzinger K., Frau, V 20838. — Späiti-Schlesser K., V 1366. — Splenda, H. R. Marty, V 11624. — Staeheli Marguerite, Frl., V 26622. — Stauber Robert, Repro-Apparate-Bau, V 14139. — Zimmermann-Schmidt Jürgen, V 17191. **Bellinzona:** Artisana cassa maiati svizzera, XI 5565. — Pelli Remo, ing., XI 3079. **Bern:** Berner Freunde des Schweizer Kinderdorfs Kiriath Yearim in Israel, III 21409. — Home School, Treuhandkonto Reiden, III 20826. — Karlen Armin, Prokurist, III 26237. — Rieder Hans, Handelsgärtnerei, Bümpliz, III 24658. — Schweiz. Akademischer Skiklub (SAS), Materialverwaltung, III 2604. — Schweiz. Militärfechtmeisterschaften, III 24191. — Schwerzmann Max, Vertreter, III 26242. — Verwaltnng de la Paix, III 25670. — Verwaltung Garageboxen Spiegel, Dr. Robert Lenz, Fürsprecher, III 26239. — Verwaltung Munro-Gassner, III 1302. — Wildbolz Jürg, Fürsprecher, III 25642. — Wittwer Frieda, Frau, III 25633. **Biel/Bienne:** Baugenossenschaft Ahorn, IVa 8065. — Blanc René, représentant, IVa 9426. — Photo Heinz, IVa 2731. — Immobilien-Verwaltung Chr. Sauser, sen., IVa 8534. — Kunz-Wyss Hedy, Frau, IVa 4693. **Birsfelden:** Jacobson Charlotte, Frau, Violinistin, V 27461. **Blonay:** Matthey-Doret Roger, IIb 3353. **Brissago:** Lüthke A., casa Lovrone, XI 2819. **Bubendorf:** Musikverein, V 1540. **Camorino:** Pro Camorino, XI 6083. **Châtel-St-Denis:** Pilloud Jean, chaussures, IIb 4118. **La Chaux-de-Fonds:** Agora publicité, Pierre Aubry, IVb 4255. — Foncière Immobil S.A., IVb 4249. — Nouveaux Grands Magasins S.A., IVb 3090. — Service des malades paroisse catholique romaine, IVb 4256. **Court:** Droguerie A. Chételat, IVa 8647. **Diepoldsau:** Kuster Werner, Autotransporte, IX 10829. **Dietikon:** Fisch -Gibel Anna, VIII 28122. **Epesses:** Société de tir Armes de guerre, II 6423. **Ermensee:** Müller, Gebrüder, Transporte, VII 16959. **Ernetfeld:** Küchler Kari, Photo Tiga, VII 16927. **Fahrwangen:** Döbeli Rudolf, VI 11528. **Flüh:** Stalder Ed., Schmiede, Schlosserei, V 20369. **Frutigen:** Gemeindeackerbaustelle, III 23589. **Genève:** Comité du groupe Usego, II 7800. — Delécraz Marcelle, Mme, I 10164. — Demonsant Margaret, Mme, Aire, I 9013. — Dessimoz Pierre, entreprise de terrassement et de transports Les Acacias, I 8093. — Diradourian Zareh, médecin dentiste, I 5058. — Dupont Pierre, docteur cardiologue FMH, I 11847. — Häberli & Hauri, joailliers, I 12197. — Lechner Maurice, seilerei et articles de voyage, I 9210. - Luscher Emilio H., représentant, Les Acacias, I 12130. - Mayor André, vendeur UL, I 14087. **Gerra (Gambarogno):** Luraschi Angelo, XI 5878. **Glattbrugg:** Fuchs Walter, Kaufmann, VIII 38789. **Glion:** Feuz Alice, Mme, villa Thérèse, IIb 4121. **Goldau:** Sakristanen-Verband Innerschwyz, VII 16938. — Schadegg Ernst, Nahrungsmittelvertrieb, VII 16935. **Goldiwil (Thun):** Kraemer Rich., Dr., theol., III 26241. **Gordola:** Laboratorio farmacia, dott. B. Cassina Cremalumine, XI 5054. **Gossau (St. Gallen):** Huber Alb., mechanische Werkstätte, IX 14815. — Züger Walter, Käserei, IX 9216. **Grand-Lancy:** Gandillon Pierre, I 13335. **Granges (Valais):** Debons C., Mme, fourrages concentrés, IIc 5847. **Grenchen:** Gassler Emil, Konditorei-Bäckerei, Va 4514. **Häggligen:** Saxer & Söhne E., Zimmerei, Sägerei, VI 11464. **Horgen:** Hofmann Irma, Spielba-Vertretung, VIII 34520. **Ibach:** Fussball-Club, VII 16944. — Kirchen-Chor, VII 16926. **Interlaken:** Hohl Albert, Sekundarlehrer, III 23961. **Jegenstorf:** Springkonkurrenz des Kav. Reitvereins Hindelbank, III 14894. **Kirchdorf (Bern):** Bucher Fritz, Sektionschef, III 26240. **Kradolf:** Radfahrerverein Kradolf-Schönenberg, VIIIc 3387. **Kreuzlingen:** Schibli Hans, Pfarrer, VIIIo 4392. **Kriens:** Schweiz. Militärpersonal-Verband, Sektion Kriens, VII 16957. **Laehen (Schwyz):** Mächler Vital, Betriebsleiter, VIII 31292. **Lausanne:** Agence Immobilière Barbieri E., II 18182. — Barbaglia Roger, cinéaste laboratoire Son-Image et centre ciné-diffusion, II 9916. — Butticaz P., agent spécial de l'Alpina compagnie d'assurances S.A., Zurich, II 8919. — Centre de distribution de substances radio-actives et laboratoire d'analyses cliniques, II 15631. — Chevalier Blaise, laboratoire de prothèse dentaire à façon, II 15696. — Laboratoires U 3, Richard Vollenwelder, II 18324. — Le Coultre Jean-Pierre, employé de commerce, II 17941. — Planche Jean, II 3535. — Sanitherm S.A., appareils sanitaires

et chauffages en gros, II 17981. — Société d'études de maisons en éléments préfabriqués, SEMEP, II 4157. **Lenk im Simmental:** Beetschen Alfred, Schreinerei, III 25216. **Lenzburg:** Grob-Hügli T., Bau, Möbel, Innenausbau, VI 11529. **Locarno:** Comitato d'organizzazione festa estiva di Lepontia Muralto, XI 6074. — Klingele Roberto, arredamenti interni artigianato, Muralto, XI 597. — Oberholzer E. S., architetto dipl. ETH SIA, XI 4624. **Le Locle:** Mayer Bernard, épicerie, IVb 4252. **Lonay:** Entreprise Theintz & Cœndet, II 12544. **Losone:** Seiler W. & Co., Pinsel und Besenfabrik, Import-Export, XI 6066. **Ludiano:** Ferrari Mario, autotrasporti, XI 6086. **Lugano:** Cravattificio Aniva Ignazio Siegelmann, XIa 3903. — Hotel Conca d'oro Paradiso, XIa 4350. **Luzern:** Ludin Hermann, Metallisier-Werk VII 16952. — Luzerner Sportclub, Leichtathletik-Abteilung, VII 16958. — Macchi-Holenstein H., Fran, VII 16956. — Otth Ednard, VII 16962. **Mamishaus:** Bucher Berta und Vroni, Strickerei, III 24686. **Mettlen:** Eisenegger B., Transporte, VIIIc 4615. **Meyrin:** Jecklin Gerda, Mme, I 12706. **Minusio:** Caccia-Vacchini Antonio, cava di granito, XI 5816. — L'Amministrativa Frizzi Tomaso, XI 6078. **Mönchaltorf:** Hofmann Kurt, Tanksteilenservice, VIII 33802. **Le Mont-sur-Lausanne:** Burri Benjamin, machines agricoles, II 8918. **Monthey:** Au Closillon Closillon S.A., IIc 3135. **Montreux:** Fonds pour le Refuge, société pour la protection des animaux, IIb 4120. **Morges:** Forward F. C., supporters, II 8502. **Münchenstein:** Aegler Werner, Reisekasse der Union Basel, Neueweit, V 5550. **Münsingen:** Personal-Fürsorgestiftung der Aktiengesellschaft Buchdruckerei B. Fischer, III 2154. **Muttenz:** Neu-Instrumentierung der Knabenmusik Muttenz, V 27536. **Nessian:** Postamt, IX 4202. **Neuallschwil:** Denz Franz, Schreiner, V 15477. **Neuchâtel:** Bailleux Pierre, Les Aliscamps, IV 2446. — XXIVe Fête cantonale neuchâtcloise de gymnastique à l'artistique Scrrières, IV 6103. — Froidevaux Eric, atelier de terminages, IV 6127. — Informations mobilières S.A., IV 6126. — La Nationale A. Vauthier, agence générale, IV 5513. **Neuenhof:** Weber Emil, Maschinen-Ingenicur, VI 11522. **Nenheim:** Trinkler X., Transporte, VII 16947. **Nürensdorf:** Tschanen Hans, Baugeschäft, VIII 50322. **Nyon:** Redoute (La), I 6042. **Oberwil (Basel-Land):** Degen-Wegmüller Karl, V 25561. **Oetwil an der Limmat:** Schafheitle Oskar, Apparatebau, VIII 15672. **Papiermühle bei Bern:** Bösiger Louis, Kaufmann, III 25532. **Payerne:** Klosque du Centre Claude Butty, II 3599. **Reeherswil:** Interessengemeinschaft schweiz. Forstbaumschulen, Va 4513. **Reiden:** Müller-Grossmann Leo, Woil- und Wäschegeschäft, VII 16949. **Reigoldswil:** Schönborn Franz, Zoologe, V 24287. **Rolle:** Roquerbre Armand, plâtrerie, peinture, II 16344. **Romanshorn:** Immobiliengesellschaft Hafenstrasse AG., IX 9010. **Rothrist:** Krankenkasse Argovia, Scktion Rothrist, VI 11521. **St. Galien:** Buchhaiter-Vereinigung deutschschweiz. Transportunternehmungen, IX 5567. — Heiler Emil, Generalvertretungen, IX 13868. — Hill Wilhelm, Dr. oec., IX 1728. — Müller Martin, Kanonikus, IX 13136. — Ostschweiz. Müllerverband, Sekretariat, IX 810. — Studer-Weber Trudy, Frau, IX 8386. — Zuberbühler Viktor, alt Sekretär, IX 12990. **St-Maurice:** Société Immobilière Terreaux S.A., IIc 4217. **Saignelégier:** Butty L., médecin dentiste, IVb 4244. — Farine Berthold, bonneterie, confection, IVb 4251. **Savièse:** Société de menuiserie La Crettaz, Jean Favre, G. Varone, A. Dubuis, B. Héritier, G. Héritier, IIc 5844. **Schönengrund:** Frehner Ernst, Polizeiposten, IX 8147. **Schongau:** Stutz Gottlieb, Holzwarenfabrikation und Sägerei, VII 16950. **Seengen:** Reformierte Heimstätte auf dem Rügei, VI 11531. **Sembraneher:** Petriccioli Dominique et Joseph, entrepreneurs, IIc 5845. **Sion:** Fiorina Elvire, A la confiance, IIc 5846. **Sissaeh:** Rutschmann Ed., Möbelhandlung, V 27532. **Solothurn:** Müri Walter, zahntechn. Labor, Va 1971. — Weissenstein-Schwinget, Va 4512. **Steinen:** Ehrler K. & Sohn, elektr. Anlagen, VII 16961. **Susten:** Schmidt Gustav, Möbelhaus, IIc 5858. **Tavannes:** Baggenstos G., vétérinaire, IVa 7648. **Territet:** Ganguiliet André, reviseur, IIb 4119. **Uitikon:** Bosshard-Falk Heinrich, Sekundarlehrer, Ringlikon, VIII 33885. **Uster:** Wettengi Erich, Malergeschäft, VIII 50319. **Valbella:** von Opel Elinor, Frau, X 7120. **Vaz/Obervaz:** Bergamin Baptist, Bauunternehmer, X 7115. **Vevey:** Guillard Charles, tabac, journaux, IIb 2772. **Viganello:** Soldati Guglielmo, carrozzeria, XIa 6809. **Villars-le-Terroir:** Boursier communai, II 2808. **Villnaehern:** Raymann Josef, VI 11523. **Vinelz:** Käsereigesellschaft, IVa 2707. **Widen:** Hasenberghaus, A. Räber, VI 11527. **Wiesendangen:** Diezi Walter, Posthalter, VIIIb 5768. **Winterthur:** Abt Fritz, Teppichhaus, VIIIb 4071. — Grimm-Meyer D., Frau, Dr., eidg. dipl. Zahnärztin, VIIIb 5767. — Handball-Länderspiel Schweiz–Deutschland, VIIIb 5766. — Huber Paul E., Vertreter, VIII 44124. — Schönenberger W., Konditor und Versandgeschäft, VIIIb 3891. — Wuhrmann Ernst, Betriebsleiter, VIIIb 5764. — **Zürcher kant.** Kaninchen-Stämmeschau 1956, VIIIb 1158. **Zollikon:** Wilhelm Karl, Kaufmann, VIII 14145. **Znehwil:** Strahm Ernst, Früchte und Gemüse, Va 585. **Zürich:** Aeberli Albert, Albis-Drogerie, VIII 14084. — Alder Herbert, Garne en gros, VIII 13754. — Bilawo-Einkaufsgenossenschaft, VIII 22622. — Biank-Link Elisabeth, VIII 50329. — Bremgartner Max, Telephonbeamter, VIII 2237. — Bruhin Karl, privat, VIII 24754. — Bühler Albert, Automechaniker, VIII 38465. — Canziani Otto, Feinmechanik und Apparatebau, VIII 48745. — Dübi Pierre, stud. iur., VIII 50324. — Edition Melodie A. Peterer & J. Ribary, Musikverlag, VIII 50233. — Fatipec-Kongress 1957, VIII 6497. — Fussballclub Neumünster, VIII 16921. — Goldsmith Emannel, Kaufmann, VIII 23439. — Grünewald Peter, Importe, VIII 20127. — Hotz Otto, Retoucheur, VIII 22302. — Ingold Urs, Direktionssekretär, VIII 23751. — Jucker Max C., Institut Uniphone, VIII 30856. — Kloter Hans, Autohandel, VIII 48646. — Meichtry-Freidig Heinrich, VIII 42950. — Ming Adolf, Liegenschaften-Verwaltnng, VIII 24964. — Monti René, Direktionssekretär, VIII 24223. — Müller Siegfried, Gärtner, VIII 50131. — Muroclean-Service, Franz Rösli, Drogerie, VIII 49577. — Perl-Verlag, Frau Zofia Häsler, VIII 19840. — Quitez-Gesellschaft, VIII 18972. — Roost Peter, Graphiker, VIII 50317. — Scheiwiiler Paul, Prokurist, VIII 50318. — Schweiz. Gilde etablierter Köche, VIII 35172. — Soldini Felice, Metzgerei und Wursterei, VIII 21331. — Stettler-Stamm Werner, Ing., VIII 50323. — Szuran Richard, techn. Artikel, VIII 41476. — Telerag Aktiengesellschaft für Elektronentechnik, VIII 6854. — Thermo-Technik AG., Bern, Verkaufsbureau Zürich, VIII 24315. — Voorgang-Margareta, privat, VIII 2804. — Waldmeier-Koz Marie, VIII 13441. **Zweisimmen:** Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Zweisimmen, Ausgabenkassier, III 25628. **Zwingen:** Buchwalder-Hügli Fritz, Kaufmann, V 20203. **Campione d'Italia:** Taroni C. & D., Salata deposito vele e Siflex, XIa 5584. **Untermünsterta** (Deutschland, Baden), Paufler Max, Verlag, VIII 47192.

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

8. Ausgabe

Dieses neue Verzeichnis enthält die Namen von über tausend schweizerischen Berufs- und Wirtschaftsverbänden nebst Angabe ihrer Adresse, des Gründungsjahres, der Mitgliederzahl und der Verbandszeitschriften. Die in Betracht kommenden Angaben sind, soweit sie von den Verbänden selbst so geliefert worden sind, in deutscher, französischer und italienischer Sprache angegeben.

Das Verzeichnis wird zum Preise von **Fr. 4** abgegeben. Interessenten sind gebeten, die gewünschte Anzahl beim «Schweizerischen Handelsamtsblatt», Effingerstrasse 3, Bern, zu bestellen.

Der Einfachheit halber wird das Verzeichnis gegen Nachnahme versandt. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag auf **Postcheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern,** einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung dieser Einzahlungen ist – um Missverständnissen vorzubeugen – nicht erwünscht.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Formulare, Lineaturen jeder Art,
Prüfergebnisse, Referenzschreiben ab Originalen
aus unserer Fotodruck-Abteilung. Verlangen Sie Offerten und Muster.
Jaeggi & Weibel, Rämistrasse 5, **Zürich 1,** Telephon (051) 34 44 40

FONDS IMMOBILIERS S.A., GENÈVE

Investissements immobiliers au Canada

TRANCHE CANADIENNE

Avis de paiement du coupon N° 1

Dès le 1er octobre 1956, le coupon semestriel au 30 septembre des certificats au porteur «TRANCHE CANADIENNE» est payable, sans frais, par

5 % prorata temporis, soit:	
Montant brut	**$ can. 2.50**
Montant NET	**$ can. 2.50**

Il sera donc payé aux porteurs de certificats:

Fr. 10.80 net

contre présentation du coupon N° 1, auprès des établissements bancaires suivants:

EMISSION

du 10 au 30 septembre 1956, aux conditions du prospectus d'émission et conformément au Règlement de Gestion

à $ can. 103.— ou Fr. 450.—
libération 1er octobre 1956

Les certificats «TRANCHE CANADIENNE» sont des titres au porteur, de $ can. 100.— nominal et munis d'une feuille de coupons semestriels au 31 mars et 30 septembre. Ces certificats sont cessibles et négociables en tout temps. L'impôt sur les coupons et l'impôt anticipé ne sont dûs que sur une partie des revenus distribuables et le décompte exact est établi au moment du paiement des coupons.

Toute documentation, ainsi que les prospectus d'émission, peuvent être obtenus auprès des Banques et notamment chez les domiciles de placement et de paiement des coupons qui acceptent les souscriptions sans frais:

Domiciles officiels de paiement et de souscription:

UNION VAUDOISE DU CREDIT, Lausanne
BANQUE DE DEPOTS ET DE GESTION, Lausanne
BANQUE GALLAND & Cie S.A., Lausanne
BANCA POPOLARE DI LUGANO, Lugano
BANCA FRANCESCO FERRAZZINI & C., Lugano
BANCA SOLARI S.A., Lugano
CORNER BANCA S.A., Lugano
BANK IN LANGENTHAL, Langenthal
HANDELSKREDIT-BANK AG., Zurich
MM. von ERNST & Cie AG., Berne
MM. ROHNER & Cie, Saint-Gall
MM. HEUSSER & Cie, Bâle
MM. FALCK & Cie, Lucerne
BANQUE GENEVOISE DE COMMERCE ET DE CREDIT, Genève
BANQUE DE FINANCEMENT S.A., Genève
BANQUE ROMANDE, Genève

Certificats au porteur de $ can. 100.— nominal — Distribution 5% l'an net — Cours d'émission Fr. 450.—

Impôt sur le chiffre d'affaires

(23e édition de la brochure)

Le prix de la brochure est de Fr. 1.50 (port compr.). Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520, en notant la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Für **Präge- und Golddruckarbeiten** empfiehlt sich Erwin Matt Buchbinderei Schaan FL Tel. (075) 2 19 31

ENGLAND

Regelmäßiger

FERRY-BOAT-DIENST

in beiden Richtungen

J. Véron, Grauer & Cie. AG.

GENF - Basel - Zürich - St. Gallen

CONTINENTAL EXPRESS LTD.

LONDON - Manchester, Hull, Glasgow, Birmingham usw.

S. A. des Câbleries et Tréfileries, Cossonay-Gare

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jendi 20 septembre 1956, à 11 heures 30, à l'Hôtel Bean-Rivage, Lausanne-Ouchy.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1955/56, arrêté au 30 juin 1956.
2° Rapport des contrôleurs.
3° Votation snr les conclusions de ces rapports.
4° Nominations statutaires.
5° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport de Messieurs les contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 10 septembre 1956, au siège social à Cossonay-Gare.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 19 septembre 1956 au siège social à Cossonay-Gare, sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque.

An nom dn conseil d'administration,
le président: Eugène de Coulon.

Société Anonyme des Arts Graphiques A. LEYVRAZ

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mereredi 19 septembre 1956, à 17 heures 30, à l'Hôtel Métropole, Montreux.

Ordre dn jour: Election du conseil d'administration.

Les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 18 septembre par l'Agence Immobilière Ch. Muller-Veillard, Montreux.

Le conseil d'administration.

ZU VERMIETEN

auf Frühjahr und Sommer 1957 (Wünsche können noch berücksichtigt werden)

im Herzen der Stadt Biel

(Eckhaus Neubau) an allererster Lage

Räumlichkeiten geeignet für Büros, Aerzte, Zahnärzte, Uhrenateliers, Anwälte, Notare, Handelsvertretungen, Verbandsbüros, Krankenkassen, Versicherungsbüros usw.

1 Geschäftslokal im Erdgeschoss zirka 100 m²
1 Fensterfront von zirka 10 m
dazu evtl. 1. Stock zirka 100 m²

Auskunft an Interessenten erteilt die Bauherrschaft,
GEORG HERZOG AG., Ecke Nidangasse/Marktgasse, Biel.
Tel. (032) 2 65 55.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — inserieren Sie!

Zu vermieten
auf 1. Oktober 1956

Fabrikations- und Lagerräume

in Augst BL, 15 Autominuten von Basel, an der Hauptstraße Basel–Zürich, samthaft oder einzelne Stockwerke. Totale Nutzfläche zirka 1500 m² auf drei Stockwerken (1. bis 3. Stock), mit WC und Garderoberäumen. Ladeballe im Erdgeschoß, mit Kran und Waage. Wareniift 1000 kg. Zentraiheizung. Elektriscber Kraftanschluß. Mit oder ohne Büroräume. Gute Zufahrt. Mietpreis Fr. 14.– bis 18.– pro m².

Die Liegenschaft ist auch verkäuflich

Ueberbauungsmöglichkeit auf weitern zirka 1000 m² Terrain.
Gefl. Anfragen an Postfach Nr. 12, Basel 15, oder Telephon (061) 38 73 03.

WANGER & ULRICH WINTERTHUR

Bar-geld

Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.

Bank Prokredit
Fribourg

Fabrikliegenschaft

mit 1000 bis 1500 m² Arbeitsraum im Parterre zu mieten (event. zu kaufen) gesucht. Ausführliche Angebote mit Plan u. Bild sind erbeten unter Chiffre Hab 379 an Publicitas Bern.

Zu verkaufen aus Gegengeschäft

FRIDEN-Vollautomat

absolut neuwertig, nur wenig gebraucht, 10stellig, zum ausserordentlich günstigen Preis von Fr. 3950.— (statt Fr. 4950.—). Anfragen bitte an Tel. (051) 94 43 95

Kongressbaus Zürich
5.-9. Sept. 1956
Eine umfassende Schau moderner Büromaschinen und Organisationsmittel

Geöffnet:
Mittwoch, den 5. Sept. 9-19 Uhr
Donnerstag, den 6. Sept. 9-19 Uhr
Freitag, den 7. Sept. 9-19 Uhr
Samstag, den 8. Sept. 9-18 Uhr
Sonntag, den 9. Sept. 10.30-17 Uhr.

Geschenkartikel

Große Kollektion. Eigene Fabrikation. Verlangen Sie Offerte oder Vertreterbesucb.

F. Bürki, Werbe- und Kundengeschenke, Luzern, Habsburgerstr. 11, Tel. (041) 2 63 90

Guter Zins + Sicherheit

mit unseren Kassaobligationen zu Fr. 1000.— und 5000.—
3½ % auf 3 Jahre
3¾ % auf 5 Jahre
4 % auf 7 Jahre
Verlangen Sie Zeichnungsschein.

Immobilien-Bank A. G. Zürich
Bahnhofstrasse 102 Telefon 27 36 30/31

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft».

Zu verkaufen oder vertauschen, neuer

Printfix-Vervielfältiger

Mod. Pea 3, autom., elektr. Antrieb. 1mal gebraucbt. Anschaffungspreis Fr. 1750.— zu Fr. 1450.—. Postfach 14, Sumiswald (BE).

STEUER REVUE

11. Jahrgang

Einzigartige Fachzeitschrift

mit ausschliesslich steuerlichem Inhalt und umfassender Orientierung über alle Fiskalgebiete von Bund und Kantonen.

Der Leser ist «im Bilde» nnd in der Lage, sich steuerlich anszurichten.

12 monatliche Ausgaben
ca. 600 Seiten

Jahresabonnement Fr. 24.—

Probenummern gratis

Cosmos-Verlag Bern
Postcheckkonto III 1384

Aktiengeselischaft mit Domizil Zürich (Büro Nähe Hauptbahnhof) sncht

exklusive Fabrikations- bzw. Vertriebsrechte

für die Schweiz, eventuell Ausland. Nötiges Kapital verfügbar. Maximale Umsätze für interessante Artikel gewährleistet.

Unverbindliche Vorschläge, die vertraulich behandelt werden, erbeten unter K 15707 Z an Publicitas Zürich.

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand – inserieren Sie!

Bezirksgericht Aaran

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 17. August 1956 über Lüscher Arnold, geb. 1878, Schmiedemeister, von Muhen, in Gränichen wohnhaft gewesen, gestorben am 5. August 1956, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschlnss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen nnd Schulden bis 25. September 1956 bei der Gemeindekanzlei Gränichen anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB.).

Aaran, den 17. August 1956. Bezirksgericht.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64